

Bruselj, 20. december 2018
(OR. en)

15813/18

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0399(NLE)

SCH-EVAL 268
VISA 342
COMIX 742

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	14856/18; 14887/18
Zadeva:	Izvedbeni sklep Sveta o priporočilu za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2018 med ocenjevanjem uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike v Latviji

V prilogi vam pošiljamo Izvedbeni sklep Sveta o priporočilu za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2018 med ocenjevanjem uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike v Latviji, ki ga je Svet sprejel na seji 20. decembra 2018.

V skladu s členom 15(3) Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 bo to priporočilo poslano Evropskemu parlamentu in nacionalnim parlamentom.

Izvedbeni sklep Sveta o

PRIPOROČILU

za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2018 med ocenjevanjem uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike v Latviji

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda in razveljavitvi Sklepa Izvršnega odbora z dne 16. septembra 1998 o ustanovitvi stalnega odbora o ocenjevanju in izvajanju Schengenskega sporazuma¹ ter zlasti člena 15 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Namen tega sklepa je Latviji priporočiti ukrepe za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2018 med schengenskim ocenjevanjem na področju skupne vizumske politike. Po ocenjevanju je bilo z Izvedbenim sklepom Komisije C(2018) 5100 sprejeto poročilo z ugotovitvami in ocenami, v katerem so navedene dobre prakse in pomanjkljivosti, ugotovljene med ocenjevanjem.
- (2) Osebe latvijskega veleposlaništva v Taškentu dobro pozna lokalne razmere v Uzbekistanu in regiji ter ima dolgoletne izkušnje z obravnavo prošenj za izdajo vizuma, tako da se dosjeji in spremni dokumenti temeljito in vzorno preučijo na način, ki je prilagojen migracijskemu tveganju na tej lokaciji.

¹ UL L 295, 6.11.2013, str. 27.

- (3) Glede na pomen spoštovanja schengenskega pravnega reda, zlasti določb, ki so povezane s spremljanjem zunanjih ponudnikov storitev, postopka odločanja in vizumskega informacijskega sistema (VIS), bi bilo treba prednost dati izvajanju priporočil 5, 8, 9, 13, 15 do 17, 19, 22, 24 do 27, 29, 31, 36, 37, 39, 44 in 46 tega sklepa.
- (4) Ta sklep bi bilo treba poslati Evropskemu parlamentu in parlamentom držav članic. V skladu s členom 16(1) Uredbe (EU) št. 1053/2013 bi morala Latvija v treh mesecih od sprejetja sklepa pripraviti akcijski načrt, ki vsebuje vsa priporočila za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v ocenjevalnem poročilu, ter ga predložiti Komisiji in Svetu –

PRIPOROČA:

Latvija bi morala:

Splošno

1. zagotoviti, da bodo vse informacije na spletnih mestih ministrstva za zunanje zadeve in veleposlaništev popolne in pravilne;
2. obvestiti prosilce, da morajo v poljih 29 in 30 obrazca za vlogo navesti pravilne datume prihoda in odhoda prvega/naslednjega načrtovanega bivanja v schengenskem območju;
3. opozoriti vse zaposlene na predpise in dobre prakse glede razveljavitve vizumskih nalepk, ki so že pritrjene v potno listino;
4. izboljšati redni program usposabljanja za lokalno zaposleno osebje;
5. revidirati pravni instrument za sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev, da se zagotovi upoštevanje vseh minimalnih zahtev;

6. zagotoviti, da se v primeru potne listine, ki je ne priznavajo vse države članice, izda samo vizum z ozemeljsko omejeno veljavnostjo;
7. zagotoviti, da vsa veleposlaništva in konzulati sprejmejo tudi potovalno zdravstveno zavarovanje, ki zajema samo obdobje prvega/naslednjega načrtovanega bivanja (ne pa tudi dopustne prekoračitve roka);
8. zagotoviti, da se prosilcem dajo pravilne informacije o postopkih za pritožbo zoper zavrnitev izdaje vizuma, in sicer tako na obrazcu za zavrnitev kot na spletnih mestih veleposlaništev in zunanjih ponudnikov storitev;

Informacijski sistemi

9. lokalnemu upravnemu/tehničnemu osebju omejiti možnost iskanja po sistemu VIS in zagotoviti, da bodo to lahko storili le pri obravnavi dejanske vloge;
10. izboljšati vmesnik za iskanje in branje sporočil v sistemu VISMail ter konzularno osebje spodbuditi, naj VISMail pogosteje dejavno uporablja;
11. razmisliti o uvedbi obrazca za zavrnitev, ki bi se ustvaril v vizumskem sistemu, ali sprejeti druge ukrepe za zagotovitev, da bodo razlogi za zavrnitev v sistemu VIS vedno ustrezali razlogom za zavrnitev, ki se navedejo prosilcu;
12. razmisliti o prilagoditvi vizumskega sistema, da se ob začetku predhodnega posvetovanja z drugimi državami članicami uporabi samo predizbor, ki se samodejno ustvari v sistemu, in da se v primeru, da zahtevano predhodno posvetovanje ni bilo zaključeno, lahko izda le vizum z ozemeljsko omejeno veljavnostjo;
13. spremeniti način tiskanja vizumskih nalepk za vizume z ozemeljsko omejeno veljavnostjo, da se zagotovi, da je na nalepki vidna pravilna ozemeljska veljavnost (npr. s tiskanjem pozitivnega seznama držav članic, za katere je vizum veljaven, ali z zmanjšanjem pisave);

14. zagotoviti ustrezno velikost pisave, položaj in razmik v strojno berljivem delu vizumske nalepke;
15. zagotoviti, da se pravila o hrambi podatkov uporabljajo za vse vloge v vizumskem sistemu;
16. zagotoviti, da so osebni podatki, vneseni v spletni obrazec za vlogo, dostopni šele, ko je vloga že vložena;
17. zagotoviti, da vizumski sistem zagotavlja vsa polja, ki jih zahteva Uredba VIS, in da se vsa polja sistematično izpolnjujejo za vsako vlogo, kadar je primerno;
18. razmisliti o boljši vključenosti informacij o priznavanju potnih listin v svojem vizumskem sistemu;

Veleposlaništvo / vizumski oddelek v Moskvi

19. vzpostaviti redni mehanizem za napovedane in nenapovedane obiske zaradi spremljanja zunanjih ponudnikov storitev in pripraviti poročila o takih obiskih;
20. zagotoviti, da bo spletna stran zunanjega ponudnika storitev vključevala popolne in pravilne informacije;
21. zagotoviti, da so informacije na oglasni deski zunanjega ponudnika storitev jasne, popolne, in pravilne ter da je zlahka razumljivo, da se nanašajo na Latvijo;
22. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj:
 - bo manj omejevalen, kadar se za prosilce, ki potujejo skupaj in za vizume zapošajo skupaj, predloži dokazilo o nastanitvi,
 - prosilcu in veleposlaništvu predloži kontrolni seznam spremnih dokumentov, ki se predložijo ob vlogi;

23. razmisliti bodisi o posodobitvi svojega informacijskega sistema, da se omogoči sledenje vizumskim nalepkam od njihove dostave na veleposlaništvo do njihove izdaje, bodisi o tem, da se lokalnim uslužbencem naroči, naj ob koncu dneva vrnejo neuporabljene vizumske nalepke;
24. zagotoviti, da prosilci predložijo vse dokumente, ki se zahtevajo na podlagi usklajenega seznama spremnih dokumentov;
25. zagotoviti, da vsi uradniki, ki obravnavajo vloge za vizume, vloge pregledujejo z enako stopnjo natančnosti in da pri prosilcih, ki prvič zaprošajo za vizum, posebej natančno pregledajo spremne dokumente, zlasti glede zaposlitve in socialno-ekonomskih razmer;
26. zagotoviti, da se vsi podatki o vlogi takoj po prenosu na veleposlaništvo izbrišejo iz sistemov zunanjih ponudnikov storitev;
27. potne listine in obrazce za zavrnitev zunanjemu ponudniku storitev vračati v zapečatenih ovojnicah in zagotoviti, da osebje ponudnika zunanjih storitev ne more pridobiti dostopa do odločitev o vlogah;
28. prosilcem omogočiti, da na veleposlaništvu dobijo termin v razumnem roku, ter ob tem upoštevati splošno pravilo dveh tednov;
29. zagotoviti, da veleposlaništvo sprejme vse dopustne vloge, četudi manjkajo spremni dokumenti ali potovalno zdravstveno zavarovanje;
30. zagotoviti, da se sistematično odobri oprostitev plačila vizumske takse v skladu s sporazumom med EU in Rusijo o poenostavitvi vizumskih postopkov;
31. zagotoviti, da uradniki, ki obravnavajo vloge za vizume, preverijo vstopne in izstopne žige v potnih listih, da bi odkrili morebitne prekoračitve obdobja dovoljenega bivanja, zlasti pri potnikih, ki pogosto potujejo;
32. spremeniti vsebino letaka, ki se izroči imetnikom vizuma, da se zagotovi, da imetniki vizumov ne bodo zmotno prepričani, da je potovalno zdravstveno zavarovanje pogoj za vstop v schengensko območje;

33. zagotoviti, da bo spletno mesto zunanjega ponudnika storitev navajalo popolne in pravilne informacije ter da bo komunikacija s prosilci učinkovita;
34. zagotoviti, da bo zunanji ponudnik storitev zagotavljal popolne informacije o oprostitvah plačila vizumske takse;
35. zagotoviti, da bodo imeli vsi imetniki vizumov ustrezen dostop do izčrpnih informacij o pravicah imetnikov vizumov, pogojih za vstop v schengensko območje in o tem, kako brati vizumsko nalepko;
36. zagotoviti redno spremljanje zunanjega ponudnika storitev in po potrebi stalno usposabljanje njegovega osebja;
37. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj:
 - uporablja en kontrolni seznam za Latvijo in zastopane države članice v skladu z Vizumskim zakonikom ter usklajeni seznam spremnih dokumentov za Uzbekistan, pri čemer naj med štirimi državami razlikuje samo, kadar se razlikujejo nacionalna pravila (informacije na nacionalnih obrazcih, ki dokazujejo plačilo stroškov in/ali zasebno nastanitev, nacionalni referenčni zneski, ki se zahtevajo za prehod zunanje meje),
 - prosilce obvesti o manjkajočih dokumentih z natisnjenim kontrolnim seznamom,
 - izboljša svoje prostore in organizacijo dela, in sicer v sodelovanju z drugo državo članico, ki sodeluje z istim zunanjim ponudnikom storitev,
 - vloge za mladoletnike sprejema v njihovi odsotnosti, če vlogo predložijo starši/zakoniti skrbniki in kadar prstni odtisi niso potrebni,

- vloge in potne listine prenaša na varnejši način, pri čemer zagotovi, da je dejanska praksa prenosa vlog in potnih listin v skladu s pravnim instrumentom,
 - sprejme vse dopustne vloge, za katere je pristojna Latvija; zunanji ponudnik storitev lahko prosilce obvesti o manjkajočih spremnih dokumentih, a dopustnih vlog nikoli ne sme zavrniti na podlagi lastne ocene vsebine spremnih dokumentov,
 - odpravi prakso hrambe kopij kontrolnih seznamov predloženih dokumentov; takšni kontrolni seznamami se lahko zagotovijo samo prosilcu in veleposlaništvu,
 - takoj, ko sta vizumska taksa in pristojbina za storitev plačana, iz spletnega bančnega vmesnika izbriše vse osebne podatke prosilca/plačnika,
 - izdaja potrdila za pristojbine, ki se dejansko plačajo v ruskih rubljah;
38. preučiti možnost, da se tudi za druge kategorije prosilcev, ki jim ni treba dati prstnih odtisov, opusti zahteva, da se osebno zglasijo pri zunanjem izvajalcu storitev;
39. popraviti pravni instrument, da bo odražal dejansko prakso glede valute, ki se uporablja za pobiranje vizumske takse in pristojbine za storitve;
40. pregledati svojo ureditev zastopanja, da se skrajša posvetovalni rok za zastopane države članice (običajno na največ sedem dni) in da se veleposlaništvu omogoči, da samo opravi predhodno posvetovanje, ali da se uradniku, ki obravnava vloge za izdajo vizuma, omogoči vpogled v rezultate predhodnega posvetovanja;
41. z Nemčijo razjasniti izvajanje dvostranskega sporazuma o zastopanju glede schengenskih vizumov, zlasti glede vlog pakistanskih državljanov, ki so družinski člani državljanov EU/EGP, ki jih zajema Direktiva 2004/38/ES;

42. zagotoviti, da se bodo pri prenovi veleposlaništva upoštevali ustrezni varnostni ukrepi in ustrezna zasebnost prosilcev ter da bo omogočen neoviran dostop;
43. omejiti informacije o prosilcih, ki se izdajo lokalni policiji na absolutni minimum, ki ga zahteva lokalno pravo, in pri tem vedno in dosledno upoštevati veljavna pravila o varstvu podatkov;
44. potne listine in obrazce za zavrnitev zunanjemu ponudniku storitev vračati v zapečatenih ovojnica in zagotoviti, da osebje ponudnika zunanjih storitev ne more pridobiti dostopa do odločitev o vlogah;
45. prosilcem omogočiti, da na veleposlaništvu dobijo termin v razumnem roku, ter ob tem upoštevati splošno pravilo dveh tednov;
46. zagotoviti, da se usklajeni seznam spremnih dokumentov za Uzbekistan dejansko uporablja.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik/Predsednica
